

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒

利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1161 VICTORIA, B.C.

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣製藥廠
花掃毒藥片
「每服兩粒」
統治男女百毒便
流膿後發時全愈
免至禍延子孫
過方知妙入神
寸四元另的士
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

遺囑 由五元起碼

請來與公
證人溫日
隆商電
話 PA. 523
樓仔梳銀
行二樓編夾片打街請由正門入可矣

又買各色新帽舖在緬街五三四號
LEONG'S HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B.C.

煤炭發售

快捷送到

於雲·高文·於雲
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. M.A. 7331
Vancouver, B.C.

紫金城酒家
FORBIDDEN CITY
90 E. Pender St. 電話 TA. 4931
Vancouver, B.C.

大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 食殮消夜 免費入場 以示歡迎

域埠會館職員交代

域埠多利。本埠中華會館。本埠中華學校。民國四十三年度收支。華僑學校。民國四十三年度收支。數目。

戊 禮成散會。李主席帶着快人語氣。請各委員赴晉興樓茶話。情緒頗為輕鬆。

己 附錄會館職員就職通告。中華會館通告。為通告事。本館本年度職員業經中法定備團選派代表出席。改選完成。經于本年五月二日在本館禮堂就職。接任視事。除呈報有關機關轉呈僑務委員會請予備案外。合行通告週知。仰轄區僑胞。一本過去真誠。維護全僑最高機關。協同發展僑務。此告。主席李業森。副主席徐秩燕。中華民國三十四年五月二日

吳添堅強姦案 覆審後仍判罪

香港訊。去年轟動全港之吳添堅強姦案。昨三日在香港法庭覆審。因吳某不服年初法庭所判。惟是陪審團昨星期二仍指控吳某有罪。被吳人法官占域士再判入獄。判罰傳後。各報爭在正版以詳細篇幅。刊登吳某去年八月強姦一廿四歲求醫少女經過。

丁 討論議案

○推李委員王保兼本年度書記。○推馬委員炳耀兼中華醫院財政。○推關祝華。周逸輝。李業森。雷借餘。周廣雄。徐秩燕。黃保華。李毓芬。謝長福。李惠賢。趙安國。劉洪浩。徐浩然。黃興。盧金生。關發勳。雷裕益。岑漢榮。為華僑公立學校董事。李東海為校長。○推李東

零落斷腸花

王香琴著

事既至是。吾亦忍無可忍。非得妙兒。吾寧死。吾一切均無所知。但知天下間有一妙兒。而為吾所愛者。吾名譽可犧牲。產藥可不顧。一切一切。均可當復以我為可愛之人。而留一毫相戀之念。蓋吾實深負葉紫雲小姐之。願未已。淚忽下。濕其衣。而狂之勢。有增靡已。徧體均戰慄。如在洪濤激浪之中。而臉肉跳動。更蠕蠕不已。葉紫雲小姐益怖。知劇烈之變化。已急激展開。但為晚成之形骸所懼。亦不能悲。祇驚駭。晚成碎揮其涕曰。葉紫雲小姐。吾深知負汝。蓋汝實無仇於我亦無虧於婦道。在理無他難之可能。但恨吾之結構。乃受封建專制勢力所支配。而不能自主。故不能不釀成此禍。葉紫雲小姐已知。吾與葉紫雲小姐之婚事。非出本意。而心中所愛者。非葉紫雲小姐而另有其人。其人非他。乃妙兒也。晚成談妙兒二字。其聲特厲。而銳。至棘人耳。葉紫雲小姐聞語。胸膈之間。如橫一利刃于其上。然默然無言。晚成振衣而起。為決絕之色曰。葉紫雲小姐。吾今所語之事。昨夕已飛函葉干秋。吾意之所存。彼今已瞭如指掌。蓋

家酒城金紫

FORBIDDEN CITY
90 E. Pender St. 電話 TA. 4931
Vancouver, B.C.

大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 食殮消夜 免費入場 以示歡迎

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲峰名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精巧
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

裕給公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

京東海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.
電話 TA. 8634

專配西藥 化妝香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

和和公司
Wo Wo Book Co.
545 St. George St. Victoria, B.C.

人民畫報 每册四毛 不收寄費

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.

廚師上等 調味烹任 地方雅潔 招呼妥當 大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

曹新行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 鹿耳丸 牛黃消核丸 男子七疝丸 消粒解毒丸

四兩庄六元 四兩庄六元 四兩庄六元 四兩庄六元 四兩庄六元

現代裁縫店
MODERN TAILORS
W. PENDER & CARRALL

存架衣服散 褲等大平賣 請來一看

和和公司
Wo Wo Book Co.
545 St. George St. Victoria, B.C.

人民畫報 每册四毛 不收寄費

好食成豆腐
天香園

好食成豆腐 天香園 寄脚相宜 慢車寄上

Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.

廚師上等 調味烹任 地方雅潔 招呼妥當 大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

八房塗灰屋出賣

八房塗灰屋一間樓下有房五個并新式沐浴室全部 雜木地台樓上有大房三間并浴室英坭土庫有大 樓爐并有開房水廁門官巷爐此屋極好入息因街角 位置并在工業區域取價一萬零五百元最少要交 一半現款

咖啡濕出賣

咖啡濕一間位於工業區上等新式裝置用具每月舖 租七十五元三年批約每日生意約做八拾元至九拾 元之間生意運貨物一併取價五千元現款交易

本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

吳國華辦事處

天生堂
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B.C. Canada

育龜大力丸 四打五元 一打二元五角
消痔丸 一料一元 二料二元
頑癬水 一樽二元 二樽一元
戀情素 一打一元 二打五角

本堂附設醫生薛覺慶 如有貴客問症隨函寄 復分文不受薛覺慶啟

李福專醫皮膚病限日痊癒

諸君如欲購此各種實效良藥者 一概請由信館 O.O.D 交易便妥

起死回生限五分鐘內實效包癒雙單鵝喉散 每樽五元 癰疽無名腫 毒立即止痛消核散 每料八元 如療治核症每貼加射二分藥心 射香質者自備 跌打刀傷續筋散骨奇難雜症立即止痛神速效 實效立止心氣痛茶每包圓半 連年爛脚珠珀拔毒生肌口散每樽拾元 秘製環球唯一實效包愈皮膚白病膏 每盒貳元半 少林寺風散如神跌打止痛消腫吊痰散 每料拾圓

本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
LEE FOOK, 237 Main St. Vancouver, B.C.
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生 元豐 元豐 福信

Seabreeze 牌

本館各種影相取價 特別克己無倫婚 9752



渡聲 THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Times Publishing Co. in Canada. Publishers Ltd.

往事如烟

煙雲散盡，感傷衝動，忽忽... 往事如烟，感傷衝動，忽忽...

不應該有的事情

陳文真朋友，對我的要求... 不應該有的事情，陳文真朋友，對我的要求...

驚鴻



第五回 艱苦求師決心擊碎... 驚鴻，第五回 艱苦求師決心擊碎...

快些養好了傷，我不走... 驚鴻，快些養好了傷，我不走...

他又笑着對我說：「今天你... 四月廿日...」

我作個，請陳文吃了一頓豐... 四月廿日，我作個，請陳文吃了一頓豐...

敬謝

諸文友之賜和 井序... 敬謝，諸文友之賜和 井序...

Advertisement for 'FOO HUNG CO. LTD.' featuring fresh vegetables like '鮮毛豆' and '荷蘭豆'.

Advertisement for 'HO HO CHOP SUEY' restaurant, located at 102 E. Pender St., Vancouver B.C.

昨天給與小平買了兩套新衣... 五月三日，昨天給與小平買了兩套新衣...

敬謝 諸文友之賜和 井序... 敬謝，諸文友之賜和 井序...

Advertisement for 'MEI SHING' (美盛舖) located at 434 Columbia Ave., Vancouver, B.C.

Advertisement for 'Chungking Chop Suey' restaurant, located at 178 East Pender St., Vancouver, B.C.

五月四日 早晨拜會瑪莉，我的豪爽手段... 五月四日，早晨拜會瑪莉，我的豪爽手段...

敬謝 諸文友之賜和 井序... 敬謝，諸文友之賜和 井序...

Advertisement for 'OWL DRUG CO.' (澳路藥材舖) located at 71 East Pender St., Vancouver, B.C.

Advertisement for 'Healey Trading Co. Ltd.' located at 71 East Pender St., Vancouver, B.C.

未卜先知 小明：能不能請你告訴我... 未卜先知，小明：能不能請你告訴我...

敬謝 諸文友之賜和 井序... 敬謝，諸文友之賜和 井序...

Advertisement for 'BANK OF MONTREAL' (滿地可銀行) with various services.

Advertisement for '陳皮膏' (Chen Pi Gao) and '當歸精' (Dang Gui Jing) medicines.

笑不笑由你 甲：「我對我的妻子聲明... 笑不笑由你，甲：「我對我的妻子聲明...

敬謝 諸文友之賜和 井序... 敬謝，諸文友之賜和 井序...

Advertisement for '天福堂藥廠' (Tian Fu Tang) featuring '利濟丸' (Li Ji Wan) and '龍力丸' (Long Li Wan).

Advertisement for '天福堂藥廠' (Tian Fu Tang) featuring '茶蔥攪' (Cha Cong Gao) and '當歸精' (Dang Gui Jing).

甲：「我對我的妻子聲明... 笑不笑由你，甲：「我對我的妻子聲明...

敬謝 諸文友之賜和 井序... 敬謝，諸文友之賜和 井序...

Advertisement for 'BANK OF MONTREAL' (滿地可銀行) with various services.

Advertisement for '天福堂藥廠' (Tian Fu Tang) featuring '利濟丸' (Li Ji Wan) and '龍力丸' (Long Li Wan).



全加中華總會館派員赴京 請願修正移民例之芻議

茲者全加中華總會館為修正限制令暨新移民入境例。特派專員常委黃文甫君赴京。向政府請願。此一事之推動也。應獨為僑胞與僑眷之消解痛苦。及當地與國體之光榮。而且爭奪自由人權之民主表現。

夫往者人之對於華僑也。其法施苛例。橫加歧視。使華僑無所措其手足。其痛心疾首者久矣。幸非崇信三太信條之文明國人。所宜有。(三太信條即自由、平等、博愛)

於是僑界發達。奮起爭執。請求撤銷苛法。需要平等待遇。準允僑民妻子自由入境。但以前時未至。而加政府仍不幡然覺悟。允如所請。

迨世界第二次大戰後。加國人士個體變之漸加急。知大同之漸加趨向。而中華總會館辦事諸公。亦不惜耗費心力。迭次奔走呼號。再將前事向加政府提出要求。後幸蒙其俯從與論。得以獲納。取消多種苛章。并放寬移民入境例。準許僑眷入境。以示優待。

然而移民中向多手續繁雜之處。未能徹底簡化的平等待遇。(詳情見全加中華總會館請加政府修改限制令及移民入境手續費捐經費錄起一文。)

但由此可得一論之。其於僑民妻子之入境也。倘就國籍普通性的私權主權之第三章十項而言。凡取得國籍者。即為其國之公民。與原籍民享受同一之權利。此此義也。則取得國籍。即為公民。既為公民。當然可以自由出入國境及別國。雖然有時要領取出境證。亦為本國保護僑民之憲章。除非外國不許入境或有特別限制。若非如此。不應對本國公民入境留難阻。據新聞刊載。香港方面對移民有許多不便之處。

側聞加政府對歐洲白種人之來加也。甚表招徠。且有豁免許多入境麻煩手續。如果屬實。實未厚此而薄彼。未能謂種族歧視也。加拿大素稱地大物博。但是人口稀少。未能盡量開發資源。增加生產。為國家富庶而繁榮。而華僑移民入境。正補補此種缺憾之生力軍。凡此所論。希望加政府加之意焉。

據黃君言稱。關於此次請願。將沿途訪問僑胞。徵集其對政府例問題之寶貴意見。俾得集思廣益。轉其不為。以求圓滿其外交工作。夫團體事業之成功也。必先集眾。集中力量為主要。而一本難支。衆發易舉。亦為顛撲不破之理論。切盼僑胞大家。共以精神金錢。予扶助。則將來請願。自可容易收效也。

崇義總會歡迎會訊

崇義總會歡迎會。於昨(廿)日下午八時。開歡迎新進會員。及城卡兩支會代表見禮大會。由林文合、副主席黃少波、歐文輝、林文合、鄭文合、鄭文強等君。勉勵新進會員。會服服務。循規效勞。演學。而散。

林西河堂紀念預聞

林西河堂為本埠慈善團體。成立以來。歷史悠久。訂於五月廿五日舉行合併組織成立廿五周年紀念典禮。并於同日下午五時半。假座新華酒樓飲宴。盛大慶祝。該堂所兄弟。極為踴躍。捐助紀念費。與榮四十元。舉報。漫備各廿元。昭森。國良。香香。各拾元。

黃族歡送文甫君

黃江夏、黃文及文通學校職員。與黃族同人等。以中華總會館常委黃文甫君。奉總會館命。日前前往柯家。向政府請願求修改移民例。俾我僑胞親屬。得來加國團圓。余以黃君祖國宗親。今負全僑最高機關之委託。責任重大。乃于昨(廿)日下午六時。假座龍門酒家。飲送。以壯行色。席間由堂主席恭祝。文通學校董事長義華。相繼致詞。恭祝黃君此行。施展其外交長才。努力交涉。務使修改移民例。

雲埠達權社通告

洪啟者。本社定於五月十一日(星期三)下午八時半。召開全體社員大會。重要事項。仰我全體社員。務祈撥冗蒞會。共策進行。是所至禱。此佈。

雲埠達權社啟
中華民國四十四年五月九日

海外最流行就係...

大華雜誌 第四期式毛八仙
約 中美週報 第四期式毛三毛
如蒙定閱。請按期寄到。不取各費用。
Optimistic Library 將餘銀奉還
K.M. Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
在四街西三三號。良信花舖亦有得買

皮利汽車公司
Plimley Automobile Co. Ltd.
2277 W. 4th Ave. Vancouver, B.C.
"Dodge" "De Soto"
"Dodge Trucks"
專營：
一、特治各車貨車
一、地蘇部「客車」
兼營：英國各種
小型客車
僱車換新車
舊車換新車
價錢宜保證耐用
華人代理黃兆榮
公司 BA. 314
住家 TA. 0768

平絨料每碼
五毛九圓
鄭旺裁縫店
絨料大減價
每碼一元九
款式繁多
任君選擇
請移玉步
[號十街西打片]

THE BANK OF NOVA SCOTIA
敬請華友
利用本行存款
貯蓄保險箱等
樣樣可稱齊全
郵電各種匯兌
均達銀行標準
無論大小借款
無不格外優待
歡迎外匯手續
安辦安心榮旋
同人誠謝萬分

代東
本總堂茲訂於五月十五日舉行新址落成四週年紀念暨第二次全加代表大會同日下午五時半假座新華酒樓飲宴統請各埠分堂通訊處伯叔婦孺諸姑姊妹等屆時貴臨共叙(如有書函提案。請於期前寄到)為荷
加余風采總堂第四次代表會籌備處謹訂

◎華友注意！特別平貨
全舖衣裳 至高價值至七十九元五毛
平沽 每套 二十九元九毛五
Super Clothing Centre
108 Hastings St. West
時間無多請來參觀便知真料 活活百貨店對面

種植薯仔者注意
請留意保護所種薯仔收獲以免為微菌虫類所害。如用「故連華利」3-5-7粉質。或銅與 DDT 噴射。則能殺滅菌虫。以防薯子疫病之危。

如欲噴射
用「故連華利」DDT 銅質八磅。以一百加倫水混合噴射。第一次噴射每畝用五十加倫。但至薯仔植物逐漸長大。而噴射水亦逐漸增加。惟每七天至十天噴射一次。方達良好效果。

如欲撒粉
欲得良好效果。請用「故連華利」3-5-7粉質。每畝首先用二十磅。但植物長大時則增至每畝七十五磅。但必每七天至十天撒粉一次。方達良好效果。

Green Valley Fertilizer & Chemical Co. Ltd.
New Westminster, B.C.

新邊麵包
一嘗你就同意
塊塊麵飽
都是好味道
出爐紅之美味！
日日新鮮又耐藏不變
一嘗就知其優點
請認識包面之幼女
閃閃然的藍色眼及
金絲頭髮
請常買「新邊」麵包

加拿大 興合肉食公司
HOP HING MARKET
524 MAIN STREET
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 6929
新張廣告
自製臘腸 中西鮮肉
香城臘味 罐頭食品
脆皮火肉 中西雜貨
蠔油火燒 四季時菜
佛山扎蹄 如蒙光顧
頂靚風肉 無任歡迎
零沽批發

萬靈油
風濕骨痛 四時感冒
半身不遂 山嵐瘴氣
風寒鶴膝 飽滯吐瀉
無名腫毒 中風中痰
腰部疼痛 心痛肚痛
湯火損傷 傷風咳嗽
總代理處 雲埠元豐公司
YUEN FONG CO.
242 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

沙省舞市阻埠
黃富樓業生意買賣經紀
離華市阻埠三哩橋市大食貨貨倉生意現在生意極好將來更旺
因為飛機與國外獨市及貨倉生意現用現代化各樣齊備
此項日已有團體或個人購置備有政府人情能飲酒因人力及身體有病發出諸人樓及傢俬取價式萬四千元另另貨詳細用英文奉答
另還有會好生意出賣
遠近僑胞。如有委託。當盡力真誠服務。遠近通到
WONG AGENCY Phone 9309 B.
352 BELLOE ST. W. MOOSE JAW, SASK.

香港中醫師黃良石啓事
本人創製之根絕糖尿丸。滋補腎腎丸。強精大補丸。立止夢遺丸。著名四人新藥。悉照秘方在港純用國藥製。久已風行海外。用者皆認為唯一特效實用良藥。今在藥業已售。各埠丸尙未運到。特此敬告採購諸君。如有需用者。請依下地址來信預定。到時當為優先奉上也
通訊地址 永生雜貨公司 Wing Sang CO.
2021 South Railway Ave. Regina, Sask. Canada

代東
本總堂所定期於中華民國四十四年五月十五日(星期日)下午一時舉行合併組織成立第二十五週年紀念典禮並恭祝比干太始祖寶誕與天后寶誕潔治香茗饗眾同晚五時半歡宴屆時敬請光臨指示禮儀勝榮幸
駐加拿大 林西河總堂
溫哥華 九牧公所 仝人敬約

榮榮味製廠

第一萬磅

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

新電話號碼八八式壹
遠近顧客希為留意

加拿大特價目
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤腸每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元

夏季當中新出臘味
由五月五號起至六月五號止
夏季大平賣一個月

庚利公司國貨商場
Gangley Trading Ltd.
280 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
PHONE: TA 7931

新鮮貨品 應時運到 大批供應

油米茶糖，海味京菓，
鮮醬料，罐頭食品，
明鹹魚，瓷器具，
膏丹丸散，參茸玉桂。

價廉物美 童叟無欺

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

馳名 天寶堂老酒廠出品
各式衛生藥酒

正式大糯米酒 大樽廿四安士庄
龍虎鳳酒 三鞭酒 烏脚酒
虎骨木瓜 三蛇酒 蛤蚧酒
(俱是玻璃樽庄 十二安士乙樽)

特約推銷 價錢特別相宜
大幫運到 請君不妨一試

雲信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6033

車厘木砧板 砧底墊以筍巴脚四只
輕便耐用可以切菜斬肉
厚一寸闊十二寸 方形 每塊二元七五
★尚有更輕小之車厘木砧板：中有縫可揮刀，
上有鍊可掛牆(因為砧底有筍巴脚四只並繪
有圖案，掛在壁上就是一幅畫)
潤八寸長十一寸 每塊壹元六五
十寸碗一只，六寸碗四只共五頭 每套五元九五
★車厘木派碟 每只九毛七

京雷鳴春

精補精

世界第一偉大補品

補品之冠 補血之聖
凡屬總所員七十歲以上之耆老十七歲以下之男女幼
童及婦孺姊妹一律免收席金惟須報名以備送禮

MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA
139 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B.C. CANADA

旅北美馬氏總公所同人敬約

崇義總會紀念盛況

雲城崇義總會。於昨日(八日)下午壹時舉行四十週年紀念慶典。可謂盛況如神。○齊集。○升炮。○請全體起立。向國旗及崇義總會扁額行三鞠躬禮。○請全體會員與來賓代表互行一鞠躬禮。○請主席

本總公所謹訂五月廿三日下午二時舉行成立第三十六週年紀念典禮並治潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓歡慶屆期敬請各埠馬氏公所暨通訊處伯叔姊妹兄弟姊妹光臨助慶曷勝榮幸

全僑大會歡送黃文甫

雲城全加中華總會館常務委員黃文甫。定於本月十日動程赴柯京。呈請修改移民條例。為僑胞謀福利。該總會館特於昨日(八日)下午八時。召開全體大會。歡迎黃常委。屆時僑胞到會者甚為踴躍。首由黃常委司儀。行禮如儀。由主席鄭振衡宣佈開會旨趣。略謂黃常委於數年來。每年晉京一次。呈請改例。風塵僕僕。為僑請願。此種堅毅之精神。令人敬佩。此次晉京。專為呈請准許華僑之父母妻室子女姊妹。及祖父之孫等。得能來加。今黃常委此行將首途。故今日召開全體大會歡送之。恭祝黃常委登陸福星。辦事順利。得獲良好效果等語。隨由黃常委隨別贈言。語重心長。並將其所擬之呈文內各要點。逐句說出。俾各人明瞭。繼而演說者有曹美定。黃孔阜。李錫龍。李錫石。李廣來。黃倫傳。馮重平。岑茂泉等次第發揮。嘉言偉論。並祝黃常委此行。達到成功。殿以茶會。情極洽洽云

王華進宣佈開會理由。請林海祺陳瑞衍祝詞。請盧啟銳祝詞。請陳城崇義支會代表林文合。卡城崇義支會代表鄭寶賢。中華職工總會吳照光。台山會館清韻音樂社馬發強。馬氏西河總堂林漢華。山隆嶺同鄉會陳西河總堂林漢華。梁忠孝堂梁春廣等演說。演畢。由余君答謝。隨成茶會而散。同日(九日)下午五時設五拾餘席在華僑酒樓歡宴。席間由鄭子章司儀。請主席王華進宣佈開會旨趣。隨請魏學智總領事。全加中華總會館鄭振衡。大衛法官佐治杯。佐治來。及該會法律顧問北力核。領事朱晉康。梁德馨。僑領龔貞信等演說。演畢。由梁少如用中語。慶祝祝詞。西語答謝。旋入席暢飲。觥籌交錯。飲至七時盡歡別而散。誠盛會云

◎餐館出賣
餐館生意。地位適中。廉價出賣。有志經營。請來商議。免失良機。委牛埠卡笠餐館啟
CLUB CAFE
Box 933 Weyburn, Sask.

◎鼓油袋
本公司精製鼓油袋。專為利便外賣雜碎生意。價錢相宜。如蒙賜顧。萬分感謝。貨辦裝備。函索即奉
Chinese Foods Delivery Service
889 Main St. Winnipeg, Man.

日本脫衣舞

日本脫衣舞舞團
日本脫衣舞舞團
日本脫衣舞舞團

第一 第一章 分分分
第二 第二章 分分分
第三 第三章 分分分
第四 第四章 分分分
第五 第五章 分分分
第六 第六章 分分分
第七 第七章 分分分
第八 第八章 分分分
第九 第九章 分分分
第十 第十章 分分分

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 3018

專營 國貨商場 祖國貨品 樣樣齊備

「好些路」
WHOLESALE

請來幫襯 便知價平

價目表印就 函索即寄

昇日銀業有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款

新客車貨車可借款 七成
舊客車貨車可借款 六成
其他各項借款 到問便知詳細

總經理周育生啟

利橋貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到鮮明鹹魚

去頭馬友 去頭紅魚
去頭黃花 去頭紅魚

抹油池魚 抹油三牙
抹油黃花

▲左口大烏
▲龍利干
▲大量靚咸旦

中外舞廳

中外舞廳
中外舞廳

電話 Cherry 0947
電話 Cedar 5304

蓮花大酒店
Lotus Hotel
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 9541

百老匯酒店
Broadway Hotel
101 E. HASTINGS ST. 電話 PA. 3445

附設服務部 招待僑眷轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊

巴拉蒙露天戲院
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling Telephone Glenhurn 0596

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢合格中醫生
暫寓亞力山大街四壹二號
電話 TA. 9657